



Berna, 25 giugno 2025

Indirizzata a:
i governi cantionali

Trattato tra la Repubblica federale di Germania e la Confederazione Svizzera riguardo alla frontiera comune tra Costanza e Basilea. Apertura della procedura di consultazione

Gentile signora presidente,
egregio signor presidente,
Signore e Signori membri del governo

In data 25 giugno 2025, di concerto con il DFAE il Consiglio federale ha incaricato il DDPS di avviare una procedura di consultazione presso i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello nazionali di comuni, città e regioni di montagna, le associazioni mantello nazionali dell'economia e le parti interessate, in merito al trattato tra la Repubblica Federale di Germania e la Confederazione Svizzera sulla frontiera comune da Costanza a Basilea.

La procedura di consultazione rimane aperta fino al **17 ottobre 2025**.

Come con gli altri Paesi confinanti, anche con la Germania dovrà essere stipulato un trattato internazionale moderno sul confine comune. Questo servirà soprattutto a migliorare la trasparenza e la chiarezza del tracciato di confine indiscusso sulla base di coordinate moderne, sia per le cittadine e i cittadini che per le autorità interessate. Inoltre, le autorità saranno sollevate da compiti ormai obsoleti. Sarà inoltre introdotta una regola chiara e trasparente in materia di competenze per la manutenzione dei tratti di confine concordati. Il trattato prevede inoltre l'istituzione di una commissione frontaliera.

Vi invitiamo a prendere posizione sul rapporto esplicativo. I documenti relativi alla consultazione possono essere scaricati dal seguente indirizzo Internet: [Procedure di consultazione in corso \(admin.ch\)](#).

Ci impegniamo a pubblicare i documenti in modo accessibile ai sensi della Legge sui disabili (LDis; RS 151.3). Vi preghiamo pertanto di inviare i vostri pareri, se possibile in formato elettronico (**ma insieme a una versione PDF vogliate inviare anche una versione Word**), entro il termine di consultazione al seguente indirizzo e-mail:

Rechtsdienst@swisstopo.ch



Vi preghiamo cortesemente di indicare i recapiti della persona responsabile presso i vostri uffici per eventuali domande.

Per ulteriori informazioni è a vostra disposizione il signor Alain Wicht, incaricato per il confine nazionale (tel. 058 469 02 83).

Ringraziamo per la sua collaborazione.

Cordiali saluti

Martin Pfister
Consiglio federale